

Formation et information



La Direction formation et information assume la responsabilité des communications internes et externes de la Fédération. Elle coordonne et réalise des activités de formation et de vie syndicale. Son rôle l'amène à collaborer étroitement avec les autres directions et avec les élus pour les soutenir et les conseiller dans ces domaines.

La production de la revue *Le producteur de lait québécois* constitue un des principaux mandats de la direction au plan de la communication avec les producteurs. Nous nous sommes associés au Programme d'analyse des troupeaux laitiers du Québec (PATLQ) pour la publication de son rapport annuel de production, en mai, à titre de numéro spécial de la revue *Le producteur de lait québécois*. Ce projet, qui s'est autofinancé par la vente d'espaces publicitaires, permet à tous les producteurs abonnés du magazine de prendre connaissance des services offerts par le PATLQ dont la Fédération est l'actionnaire majoritaire.

Des documents, dépliants d'information, lettres spéciales, avis publicitaires ou chroniques et articles pour d'autres publications sont également rédigés, à l'occasion en collaboration avec d'autres directions, sur des sujets d'intérêt pour les producteurs. Ce sont les dossiers du différend à

l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sur les mécanismes d'exportation et des nouvelles mesures de discipline de production qui nous ont le plus mis à contribution à ce chapitre en cours d'année.

Par ailleurs, nous assumons la préparation du rapport annuel de la Fédération, en collaboration avec les directions concernées. Nous avons également réédité la brochure de l'organisation qui vulgarise le fonctionnement de la mise en marché collective et de la gestion de l'offre et en fait valoir les avantages et bénéfices. Cette brochure a notamment été utilisée dans des activités de relations publiques et de relations gouvernementales. Elle est aussi remise à tous les producteurs avec le rapport annuel.

Nous travaillons, en collaboration avec les dirigeants de la Fédération, à la préparation d'allocutions ou de conférences pour les activités de représentation ou les réunions de l'organisation. Afin de tenir au fait de l'évolution des dossiers de la Fédération les administrateurs et les secrétaires des syndicats régionaux, nous rédigeons une lettre hebdomadaire, *Laitb'do*. La diffusion de cette lettre est élargie à certains partenaires de la Fédération. Nous sommes également

TRAINING AND INFORMATION

The Training and Information Department is responsible for the Federation's internal and external communications and coordinates and conducts training and union support activities. Through this role, it cooperates closely with the other Departments and with the elected officers, offering support and advice in these areas.

Production of *Le producteur de lait québécois* magazine is one of the Department's principal tasks in its role of communicating with producers. We joined with the Dairy Herd Analysis Service (PATLQ) to publish its Annual Report, in May, as a special issue of *Le producteur de lait québécois*. This project, which was financed from advertising revenues, reminded producer subscribers of the services offered by the PATLQ, of which the Federation is the majority shareholder.

The Department also produces documents, information pamphlets, special letters, advertising notices or columns and articles for other publications on topics of interest to producers, occasionally working in collaboration with other Departments. The World Trade Organization (WTO) dispute on export mechanisms and the new production discipline measures took up most of our time in this area during the past year.

We also handle preparation of the Federation's Annual Report, in cooperation with the other Departments concerned. We reissued the corporate pamphlet explaining in simple terms how collective milk marketing and supply management work and explaining the advantages and benefits they offer. This pamphlet was also used in public and government relations activities. It is being delivered to all producers with the Annual Report.

In cooperation with the Federation's officers, we assisted in preparing speeches and presentations for appearances and meetings. To keep the directors and secretaries of the regional syndicates informed of developments in Federation projects, we produce a weekly newsletter, *Laitb'do*. The distribution of this letter has been extended to some of the Federation's partners. We are also responsible for organizing and holding regular meetings with the secretaries of the syndicates on issues related to their duties.

responsables de l'organisation et de la tenue de réunions régulières avec les secrétaires des syndicats sur des dossiers pertinents à leur fonction.

Les dossiers du prix du lait et du contrôle des importations aux frontières ont sollicité la direction sur le plan de la mobilisation des producteurs. En collaboration avec la Direction générale, les syndicats régionaux et Les Producteurs laitiers du Canada, nous avons travaillé à l'organisation des manifestations de Saguenay et d'Ottawa.

Sur le plan des communications externes, nous répondons aux nombreuses demandes d'information du public et des médias sur la production laitière et les dossiers de la Fédération. La direction est aussi appelée à faire des présentations ou des conférences sur la production laitière et sur notre système de mise en marché, notamment auprès de visiteurs étrangers.

Nous assurons, le cas échéant, la préparation d'activités de presse et de communiqués et nous conseillons les porte-parole de la Fédération auprès des médias. La mobilisation sur les dossiers du prix du lait et du contrôle des importations aux frontières, de même que les suites des décisions de l'OMC sur le lait d'exportation,

les questions du lait jeté et du programme de dons de lait ainsi que certaines questions liées à la salubrité des produits laitiers ont constitué les dossiers chauds dans ce secteur de nos activités au cours de l'année. La direction participe à un comité national qui réunit les responsables des communications pour préparer des outils de communication et de gestion de crise sur les questions de salubrité et de nutrition. Nous avons également été appelés à collaborer au plan de communication de l'Union des producteurs agricoles (UPA) pour la promotion de la profession agricole.

Nous avons poursuivi le projet de refonte du site Internet de la Fédération (www.lait.org). Nous avons également collaboré avec la Direction technologie et information de gestion au contenu du site « extranet producteur » de la Fédération et au portail laitier Laitoile, qui réunit la Fédération, le Centre d'insémination artificielle du Québec, le Programme d'analyse des troupeaux laitiers du Québec et le Conseil québécois des races laitières. La direction assure la communication avec les producteurs qui fréquentent le site extranet et s'occupe de la mise à jour et de l'ajout de contenu sur ce site. Elle demeure responsable du contenu du site

de l'organisation et se charge de répondre aux demandes d'information des internautes qui nous visitent.

Sur le plan de la formation et de la vie syndicale, la direction a tenu, comme tous les ans, une session de formation de deux jours pour les nouveaux administrateurs des syndicats régionaux. De plus, nous avons formé les ressources régionales qui donneront aux nouveaux producteurs une formation sur leur système de mise en marché du lait.

Enfin, la direction est aussi responsable de la préparation de la journée annuelle de réflexion des délégués, qui se tient à l'automne, et collabore étroitement avec la Direction générale à la préparation des assemblées générales de la Fédération. En 2002, nous avons mis en route une démarche de réflexion avec le conseil d'administration et les délégués sur l'avenir de la production laitière.

The milk pricing and border control issues required the Department to mobilize producers. In collaboration with the General Management, the regional syndicates and the Dairy Farmers of Canada, we helped to organize the Saguenay and Ottawa demonstrations.

On the external communications front, we respond to many requests for information from the public and the media on dairy production and Federation issues. The Department is also called on to make presentations or give lectures on dairy production and our marketing system, particularly to foreign visitors.

When necessary, we prepare media activities and press releases and brief the Federation's media spokespersons. The mobilization of producers on the milk pricing and border control issues, follow-up to the WTO decisions on export milk, dumped milk, and the milk donation program, as well as aspects related to the quality of dairy products were hot issues in this sector of our activities during the year. The Department participates in a committee that brings together communications staff from across Canada to prepare communication and crisis management tools on quality and nutrition issues. We were also called upon to work on the UPA communications plan to promote the image of farming.

In the past year, we continued work on redesigning the Federation's Web site (www.lait.org). We also worked with the Technology and Management Information Department on the content of the Federation's "producer extranet" site and the Laitoile dairy portal, which is used by the Federation, the Centre d'insémination artificielle du Québec, the Dairy Herd Analysis Service and the Conseil québécois des races laitières. The Department handles communication with the producers who visit the extranet site, updates the site and adds content. It remains responsible for the content on the corporate site and for replying to requests for information from its visitors.

In the area of training and union support activities, the Department held a two-day training session, as it does every year, for the new directors of regional syndicates. In addition, we trained the regional resources who will deliver training to new producers on the milk marketing system.

Finally, the Department is also responsible for preparing the annual delegates' Discussion Day held in the fall, and works closely with General Management in preparing the Federation's General Meetings. In 2002, we initiated a discussion process with the Board of Directors and the delegates on the future of dairy production.